A°. 1831. N°. 44.

SURINAAMSCHE COURANT.

VRIJDAG, DEN 3 JUNIJ.



Publicatie.

DE GOUVERNEUR GENERAAL IN RADE.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, SALUT! doet te weten:

Nademaal de jongste regterlijke organisatie in de Kolonie *Suriname*, eenige onzekerheid heeft doen geboren worden ten aanzien van de bevoegdheid der in dezelve Kolonie bestaande Regts Collegien, om kennis te nemen van sommige misdrijven en overtredingen, waartegen voorzien is bij het Reglement van Binnenlandsch Alarm, vastgesteld bij Publicatie van den voormaligen Hove van *Policie en Criminele Justitie* dd. 20 Februarij / 13 Maart 1777, en bij het Reglement in cas van Buitenlandsch Alarm, geëmaneerd bij Publicatie van denzelven Hove dd. 8/9 Maart 1781, en het aan ons van belang toegeschenen zijnde, om niet alleen deze onzekerheid te doen ophouden; maar ook, om eene zoo veel mogelijk prompte Administratie der Justitie ten dezen daar te stellen.

ZOO IS HET, dat Wij goedgevonden hebben en verstaan, te statuëren, zoo als Wij zijn doende bij dezen.

ARTIKEL 1.

De Regtbank van Kleine Zaken te *Suriname* wordt uitsluitend bevoegd verklaard, om kennis te nemen van alle misdrijven en overtredingen, welke zouden mogen gepleegd worden tegen het *Reglement op het Binnenlandsch Alarm*, vastgesteld bij Publicatie van den voormaligen Hove van *Policie en Criminele Justitie* dd. 20 Februarij / 13 Maart 1777, alsmede tegen het *Reglement in cas van Buitenlandsch Alarm*, geëmaneerd bij Publicatie van denzelven Hove dd. 8/9 Maart 1781, en bij ampliatie van 14 Maart daaraanvolgende.

ART. 2.

Dienvolgens wordt, met wijziging van het daaromtrent bepaalde bij art. 1 van het Reglement voor de Regtbanken van Kleine Zaken, de judicature van dezelve Regtbank te *Suriname*, voor zoo verre de misdrijven en overtredingen aangaat, tegen welke bij evengemelde Reglementen is voorzien, bij dezen uitgebreid, te dien effecte, dat, alwaar hij dezelve Reglementen eene hoogere of eene andere straffe tegen eenige overtreding of pligtverzuim is gestatueerd, dan welke de Regtbank naar de voorschriften van gemeld artikel zou bevoegd zijn op te leggen, dezelve daartoe niettemin competent zal zijn.

ART. 3.

Wanneer bij evengemelde Reglementen op de overtreding van eenige daarbij voorkomende wetsbepalingen geene speciale, maar eene arbitraire of naar exigentie van zaken op te leggen straf mogt zijn vastgesteld, zal de Regtbank geene hoogere of andere straffen mogen opleggen als eene gevangen-zetting van niet meer dan *tien* dagen, eene geldboete van niet meer dan *Twee Honderd Gulden*, hetzij te zamen, hetzij afzonderlijk, of, wat Slaven mogt aangaan, eene correctie van niet meer dan *honderd* slagen.

ART. 4.

Voor zoo verre eenig Ingezetenen der Kolonie *Suriname* zich mogt hebben schuldig gemaakt aan eene overtreding of pligtverzuim, welke wel niet speciaal in de evengemelde Reglementen is opgenomen, doch welke niettemin uit den aard der zake en buiten eenige bedenking onbestaanbaar is met de algemeene verpligting, om voor de inwendige veiligheid ten nutte en dienste des lands werkzaam te zijn, zal de Regtbank te dien einde door het Publiek Ministerie geadieerd wordende, en de zaak daartoe overigens gedisponeerd vindende, bevoegd zijn tot het opleggen derzelfde straffen, als waartoe zij bij het voorgaand artikel competent is verklaard.

ART. 5.

Van alle bij de Regtbank van Kleine Zaken krachtens de evengemelde Reglementen gewezen Vonnissen, zal appel vallen bij het Hof van *Civile en Criminele Justitie*, met uitzondering alleen van zoodanige, bij welke is opgelegd geworden, eene boete, de som van *Vijftig Gulden* niet te boven gaande, of eene gevangenzetting voor niet meer dan *vijf* dagen, of ook eene correctie van niet meer dan *vijftig* slagen.

ART. 6.

De tegenwoordige Wet zal in werking komen dadelijk na dat dezelve zal zijn gepubliceerd, en zal ophouden van kracht te zijn, zoodra de meergemelde Reglementen van Buitenlandsch en Binnenlandsch Alarm door andere wetsbepalingen mogten zijn vervangen.

En op dat niemand hier van eenige onwetendheid voorwende, zal deze op de gebruikelijke wijze worden gepubliceerd en in het Gouvernements-blad geinsereerd.

Aldus gearresteerd in de Raadsvergadering gehouden alhier aan *Paramaribo* den 20sten Mei 1831, het achttiende jaar van Zijner Majesteits regering.

CANTZ'LAAR.

Ter Ordonnantie van den Gouverneur Generaal in Rade.

De Algemeene Secretaris,
G. A. VAN DER MEE.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

F R A N K R IJ K.

PARIJS, 29 Maart Volgens de *Gazette de France* zal de hertog van Broglie den heer Sebastiani vervangen. Ook verzekert dat blad, dat de heer Casimir Périer moet verklaard hebben het ministerie te zullen verlaten, indien niet de heeren de Laborde en de Bertois, aides-de-camp des Konings, en onderteekenaars der patriotsche associatiën, hunne demissie gaven. — Den 22sten zijn vijf batterijen van het 5de regement artillerie van Toulouse naar den kant van Toulon op weg gegaan. — Al onze bladen melden thans als eene stellige tijding het bemagtigen van Bologna door de Oostenrijkers, en wel op den 20sten (Duitsche bladen zeggen den 21sten.) De *Temps* zegt, dat de Oostenrijksche troepen, eerst gewijfeld hadden verder voort te rukken dan Modena en Ferrara, doch dat de insurgenten door deze wijfeling stouter werden en Rome ernstig bedreigden, de bemagtiging van welke stad het Oostenrijksche gouvernement, volgens overeenkomst met den Pausselijken stoel, niet kon toelaten. — De *Moniteur* bevat thans de wet tot het aangaan der leening van 120 millioen fr.

— Bij gelegenheid van de revue en plegtige uitdeeling der vaandels op den 27sten aan de nationale garde heeft de koning de volgende aanspraak gedaan:

» Mijne waarde kameraden! het is in uwe gelederen dat ik mijn vaderland begon te dienen, en ik verhovaardig mij u te kunnen herinneren dat de onderscheiden afwisselingen van geluk, die het mijn deel geweest is te ondergaan in mijn levensloop, mijne getrouwheid aan mijn vaderland noch de gevoelens, waarvan ik doordrongen was, wanneer ik het geluk had met u te strijden voor de verdediging van deszelfs vrijheid en nationale onafhankelijkheid, nimmer hebben veranderd. — Het is juist veertig jaren geleden, dat ik, gelijk heden, aan het 14de regement dragonders, waarover ik toen het bevel voerde, de standaarden overhandigde met deze drie kleuren, welke wij met zooveel blijdschap hebben hernomen, en welke het patriotismus en de moed der Fransche soldaten voor Frankrijk zoo roemruchtig en voor de vijanden zoo geducht gemaakt hebben. — Het strekt mij tot genoegen u te zeggen hoe gelukkig ik mij acht, onze dappere legerscharen weder te zien, schooner en sterker dan ik dezelve ooit gezien heb, hoezeer ik mij verblijd mij weder te bevinden in het midden der opvolgers van mijne oude wapenbroeders, en u het genoegen te betuigen, dat ik ondervind in zelf uwe nieuwe vaandels u te overhandigen. Gij zult aan dezelve getrouw zijn in den vrede, gelijk gij het zijn zoudt in den oorlog, bijaldien gij geroepen mogt worden om dezelve te verdedigen in de gevechten tegen de vijanden des vaderlands, en ik stel met vertrouwen derzelver bewaring aan uwe eer, aan uwe dapperheid en aan uwe vaderlandsliefde."

Levendige toejuichingen hebben deze aanspraak beantwoord. De vaandels rondgedeeld zijnde, werden voor het front van elk regement gebragt, waar de eed gedaan is. — De koning is vervolgens de gelederen doorgereden, verzeld door de hertogen van Orleans en Nemours, den minister van oorlog en een' talrijken staf. De koningin en de prinsessen waren aan een der schuiframen van de militaire school. De koning zich bij de militaire school geplaatst hebbende, defileerden de troepen in de beste orde voorbij. Er was omtrent 40,000 man bijeen.

PARIJS, 30 Maart. Den 23sten dezer heeft tusschen eene Fransche post aan den Rijn bij Straatsburg en de Badensche troepen eene schermutseling plaats gehad; de Fransche berigten zeggen dat dezelve ontstond doordien de Badenaars het deserteren hunner soldaten wilden te keer gaan. Deze laatsten hebben vijf dooden en zeven gekwetsten; de onzen twee dooden en vijf gewonden bekomen; er is dadelijk eene ontzagwekkende magt gedeplooijeerd geworden. — Volgens de *Tribune* heeft de president van den raad aan den heer d'Appony opheldering gevraagd wegens het voortrukken der Oostenrijkers in

Italie, waarop de gezant moet geantwoord hebben, dat het binnenrukken in den kerkelijken staat geschiedde met voorkennis van Rusland, Pruissen en Engeland, en dat de opstand, overal waar dezelve zich vertoonde, zou worden te keer gegaan. — Bij de l. l. zondag gehouden revue heeft Z. M. 175 decoratien van het legioen van eer uitgedeeld. — De *Moniteur* bevat de wet, waarbij de stad Parijs wordt gemagtigd om eene leening van 15 millioen aan te gaan.

— In 1830, hebben 4149 schepen de haven van Konstantinopel bezocht, als: 807 Engelsche, 72 Fransche, 584 Russische, 948 Oostenrijksche, 727 Sardinische, 6 Hollandsche, 47 Napelsche, 10 Spaansche, 16 Zweedsche, 1 Deensch, 1 Pruissisch, 8 Amerikaansche en 922 Grieksche.

MENGELWERK.

BELGEN — KOLONIEN.

De Belgen hebben, na lang morren en wrevelen, de *volstrekte afscheiding* van Noord-Nederland het eerste begeerd. Welke redenen zij daarvoor mogen hebben, is buiten ons bestek te onderzoeken, noch de gegrondheid derzelven in overweging te nemen: maar wij stemmen volkomen met deze hunne begeerte in; wij verlangen niets liever en waarom? Om dat België met haar eigen fabrikaat, den vrijen Handel op onze Koloniën, ten onze kosten had verkregen en als een dreigenden Handelstaat tegen ons opwies, waaronder de geheele kracht, van onzen voormaligen eigendommelijken Handel, weldra zou zijn weggekwijnd. Dat de balance van den uithandel, door den bijna uitsluitenden uitvoer van Belgische voortbrengselen, geheel aan hunne zijde oversloeg, behoeft geen betoog, en wie aan haar overwigt voor de *Retouren* twijfelen mogt, die neme slechts het Tarief in handen, hetwelk door het A. H. B. in December 1830 met zoo vele naauwkeurigheid is uitgegeven en men zal met verbazing opmerken, dat in de voornaamste artikelen, Antwerpen bijna en van sommigen meer dan de dubbele kwantiteit dan Amsterdam en Rotterdam te zamen genomen, had ontvangen.

Zou het nu niet de belagchelijkste dwaasheid zijn, zouden wij als een vrije staat, immer de oogen voor geheel Europa durven opslaan, indien wij bij eene finale, nu wederzijds vastgestelde afscheiding, aan eenen ons dan vreemd geworden staat, alle deze voordeelen, door eene vrije en eigendommelijke vaart op onze kolonien, wilden laten behouden? Wat kan België hier tegen in de schaal leggen? Eenige millioenen? Zulk een vaderlijk erfgoed is ons met geene millioenen te betalen en zoo diep zijn wij nog niet gezonken, dat wij, om eenen eigen vrijen Handel op onze kolonien te drijven, deszelfs millioenen noodig hebben, noch minder om daarvoor het regt op onze kolonien af te staan.

De Handel-Maatschappij, die groote steun voor den O. I. Handel, wie heeft aan deze het geld gefourneerd? en wie heeft er de voordeelen van getrokken? Behoeft de vraag wel beandwoord te worden? Voor zoo verre er nog eenige aandeelen van dezelve in België voorhanden zijn mogen zij vrij op onze markt worden aangevoerd en wij zullen bewijzen, dat het ons niet aan de middelen ontbreekt, om dezelven op te nemen. Voorts *zullen wij* onze *Lijnwaden* en andere middelen van uitvoer, ten deele zelf trachten voor te brengen, of ten deele bij die onzer naburen koopen, waar het ons het beste conveniëren zal. Wij laten gaarne aan België de volle vrijheid en onafhankelijkheid, mits dat wij er maar geen last van hebben en nog minder de kosten er van betalen.

Dat aan onzen braven Koning, eene dergelijke vernedering ook niet in de gedachten is opgekomen, is volkomen gebleken uit Hoogstd. wijze besluiten, waarbij de Nederlandsche zeebrieven en Turksche passen, benevens de certificaten van oorsprong, voor den Belgischen handel zijn ingetrokken en onze *uitheemsche* Bondgenooten, zoo huiverig om in onze inwendige verdeeldheden een verder actief deel te nemen, als tot eene bevrediging, door bemiddeling, leiden kan, zullen zich dan althans wel onthouden, om over ons voorvaderlijk erfgoed te beschikken. Zou niet Engeland, onze magtige nabuur en bondgenoot, met wien wij meer en meer willen trachten, onze wederzijdsche handelsbelangen in één te vlechten groote reden hebben zich te beklagen, dat aan eene ons geheel vreemd geworden natie, die, volstrekt geen tegenwigt in de schaal kan leggen, het vrij vertier van eigen landgenooten werd toegestaan, terwijl de Engelsche natie, die ons wederkeerige hulpbronnen openen kan, door het billijk handelstractaat van 1824, tot onze bevoorregte vrienden behoort, er regten voor moet betalen.

Wanneer eenmaal de Belgische natie, door eene erkende en gemagtigde regering zal worden bestuurd; wanneer zij het billijk deel van onze gesplitste schuld zal overgenomen en gewaarborgd hebben en door redelijke beginselen van eenen gevestigden staat, ons eenen rustigen en vreedzamen nabuur verzekert, dan kan het in aanmerking komen, om door een billijk handelstractaat, ook aan haar de vaart op onze kolonien te openen, op den voet en tegen betaling van de regten, zoo als aan andere bevriende natien is toegestaan; dan kunnen er welligt schikkingen te treffen zijn, waarbij aan hare voortbrengselen en fabricaten, de concurrentie met anderen, op onze markten wordt vergund, maar *dit* beginsel moet onwrikbaar vast staan, dat zij nimmer meer en althans niet boven onze andere achtingswaardige Bondgenooten, in onze eigendommelijke regten zullen deelen.

Wij twijfelen niet of alle onze oud vaderlandsche landgenooten, zullen hier over met ons eenstemming denken en hechten 'er hun zegel aan? —

ADVERTENTIEN.

De bij vorige Couranten geannonceerde verkoop, van omgeveer 140 koppen *SLAVEN*, laatst gewerkt hebbende, op de Plantaadje *Aldenrad*, als ook de *GRONDEN* en *GEBOUWEN*, van gemelde Plantaadje, met 11 stuks Slaven, eenige Materialen, Plantaadje Gereedschappen, etc., en de Katoen-Grond gelegen in de *Maluppica Kreek*, ter regterhand in het opvaren, tusschen de Grond van Plant. *Bodenburg* en Plant. *Vaderszorg*, zal alsnu plaats hebben, op aanstaanden Woensdag den 8 dezer, des namiddags ten 4 ure, ten huize van den Vendumeester M. A. SALOMONS, onder dezelfde bepaling, als reeds vermeld zijn, in de Couranten van den 20 Mei ll. en volgende.

Zijnde de Slaven 3 à 4 dagen voor den verkoopdag, ten huize van gemelde Vendumeester te bezigtigen, en den inventaris en bewijzen van eigendom van de Gronden en Gebouwen, met de koop-conditien, ter visie, ten kantore van voornoemden Vendumeester.

Paramaribo den 2 Junij 1831.
Cs. van ELMPT qq.
F. P. PENARD qq.

Over *veertien* dagen, dag en datum nader te bepalen, zal den Vendumeester M. A. SALOMONS, op publicke Vendu, ten zijnen huize, verkoopen: 48 koppen *SLAVEN*, laatst gewerkt hebbende op de Plantaadje *Hofwijk*, aankomende Mevrouw de Wed. F. TAIJSPIL JANZOON, te *Amsterdam*.

Verders de *GROND* en *GEBOUWEN*, (bestaande in een voor weinig jaren, van beste Houtwaren suffisant gebouwde Katoen-Loots, zoo goed als nieuw Woonhuis, tweede Katoen-Loots, Keuken en Ziekenhuis, enz.) van gemelde Plantaadje, met 8 koppen *SLAVEN*; een Corjaal, eenige Materialen, en Plantaadje-gereedschappen, enz.

De koopschat der Slaven, voor zoo veel die ten behoeven van eene Plantaadje worden aangekocht, indien het montant der koopschat meer dan *f* 1000 Ned. bedraagt, kan voldaan worden in *solide Wisselbrieven*, getrokken 3 maanden Zigt, voor rekening van een Plantaadje, ('s Lands regten en kosten daar niet onder begrepen,) mits de Wissels door den Vendumeester worden goedgekeurd; zullende de Slaven 3 à 4 dagen voor den verkoop, ten zijnen huize te bezigtigen zijn, als ook den inventaris en bewijzen van eigendom, van den Grond en Gebouwen, met de koop-conditien, aldaar ter visie liggen.

Paramaribo den 1 Junij 1831.
JAN DE JAGER Ezn. qq.
Mede voor J. L. VAN TOLL qq.

Aangebragt per de laatst gearriveerde Schepen, en te koop bij M. ABRAHAMS:
Boter; gezouten Vleesch; Tongen; Worst; Rolpens; Saucijsjes; gerookt Vleesch en Tongen; Sauc. de Bologne; gerookte Zalm; Augurkjes; Olijven; Kappers; zuur-, bloem- en rode Kool; Likeur; Rosewater; Banket; Vruchten op Brandewijn; Rodewijn en Bier in oxhoofden; Madera Wijn in ½ en ⅓ pijpen; Rijnen Muscaat Wijn; Jenever en Brandewijn; Raap-, Lijn- en Patent Olie; Verfwaren in soorten; Eau de Cologne; fijne mans Hoeden; Cambrix; Calicot's; Meubel-Chits; Haarl. Gingang; Shirtings; H. Doeken; Jeans; Satinet; Lemeniassen; Chamoise; Boekjes-Streep; Platilles; Osnab. Linnen; Vries-Bont; Tafellakens en Serviëtten; Dames- en Kinderkleedjes; Zijde Doeken; Cote Pali; Jaconets; Indienne; zwart Krep; zwarte Cambrix en Doeken; Paraploies en Parasols; Tonteldoosen; fijne Tafelmessen; Pennemessen; Knip- en Scheermessen; fijne Schaaren; Pleet- en Koperwaren; fijne verlakte Presenteerbladen; visite Kaarten; Papier-, Boeken en verdere Kantoorbehoeften; Parfumerien- en Galanterien; Porcelein- en Aardewerk; en diverse andere Goederen.

NB. Woont in de *Watermolenstraat*, naast Mev. BERCKX.

SCHOENEN MAGAZIJN
VAN
A. J. POSNANKI.

Per Kapt. *WESSELS* ontvangen: Een geheel nieuw assortiment Heeren Laarzen, alle soorten van Schoenen, vellen gewascht Leer, en diverse Goederen meer.

Den ondergeteekende, geassocieerde der firma van *GELLEE & HULLEMAN*, verzoekt deszelfs respective begunstigers en debiteuren, geene betalingen hoegenaamd te willen doen, anders, dan ten zijnen Kantore, of aan deszelfs invorderaar P. E. SIMONS, om reden hem moverende.

Paramaribo, den 1 Junij 1831.
J. L. GELLÉE.

, M. A. KEIJSER, zal HEDEN morgen op *VENDU* verkoopen: Holl. Provisien, Stukgoederen, Suiker Hoepels en een Extra Reij-Paard.

De ondergeteekende, zal op Maandag den 6 dezer, des morgens 9 ure, ten zijnen huize laten verkoopen, door den Vendumeester M. A. SALOMONS:
Diverse *WINKELWAREN*, *&c.*, *&c.*
M. M. CURIEL.

M. M. DE HART met zijn beide Kinderen, zijn voornemens deze Kolonie te verlaten.
Paramaribo, den 31 Mei 1831.

S. O. FUCHS,

Biedt tot zeer billijke prijzen, te koop aan: echte zuivere Rijnwijn in fleschen, bij heele en halve dozijn; Selserwater; beste kwaliteit Eau de Cologne; versch gewascht Schoenmakers- en Zoolleer; 2 en 3 draads Visschersgaren; Hollandsche Linnens; Vriesch Bont; Haarlemmer Linnen- en Boekjes Streep; Duitsche dito; Creas; Platilles; ord. Servetgoed; Satijn Hennepen Dril; Callico's; Mulls; garen- en catoenen Thule; met Kante dito; zwart Princestof; Dames Stroohoeden; hooge Mans- en Jongens Schoenen met Gespen; lage Mans dito; Lubecker Rollen en Koffijzakken, enz.

Ter Drukkerij van de Erven C. J. FUCHS.